

גולני צואר אוויר - יצוא (2)

Air Mail Stamps - Export (2)



81

11.3.68

ה ש י ר ו ת ה ב ו ל א י

ירושלים - תל אביב - יפו - חיפה - סבריה - נתניה - באר שבע - נ.ת. לוד

PHILATELIC SERVICES

JERUSALEM • ISRAEL



בדיקת בדים ליצוא...
Cloth is being examined...



...ואריזתם למשלוח.
... and packed and weighed for despatch.

טקסטיל

תעשיית הטקסטיל וההלבשה בישראל הולכת וכובשת את מקומה בשווקי העולם. המעצבים הישראליים הצליחו לעצב דגמים אורייגנלים שנשאו חן בעיני הקונים והלקוחות, והתעשיינים הצליחו לייצר את המוצרים ברמה גבוהה של איכות ובמחירים העומדים בהתחרות בין-לאומית. מוצרי האופנה כוללים סריגים, מוצרי עור ומעילי גשם, בגדי חוף וים, בגדי ילדים, שמלות, כותנות, חולצות ובגדי גברים. תעשיית הטקסטיל, אחת הוותיקות של התעשייות בארץ, יצאה אשתקד כ-9% מכלל היצוא הישראלי. תעשייה זו כוללת את כל השלבים: מגידול הכותנה עצמה ועד הדפסת וייצור המוצר המוגמר.

למרות הגיל הצעיר של יצוא זה, יצאה ישראל בשנת 1966 מוצרי טקסטיל ואופנה בסך 45 מיליוני דולר והיעד לשנת 1970 הינו יצוא ב-100 מיליון דולר.

חפצי-חן

תעשיית חפצי-חן ותכשיטים ויצואם לשווקים בחו"ל, אינה תעשייה חדשה בישראל, אולם רק לאחרונה קבלה תעשייה זו תנופה, הן מבחינת עיצוב המוצרים והן מבחינת העברת יצורים לפסי ייצור סדירים, דבר שאפשר לה להכנס ליצוא. ע"י תחרויות בין המעצבים, הפגשתם עם היצרנים והשתתפות בתערוכות וירידים, הגענו בחפצי-חן לעיצוב מעולה מחד ויצורים במחירים סבירים מאידך.

תוצרת חקלאית ואפרוחים

התוצרת החקלאית מישראל הנמכרת בשווקי חו"ל כוללת פירות סובטרופיים, ירקות חורפיים, פרות חולבות, מלכות דבורים, פרחים ואפרוחים בני יום. תוצרת זו רכשה לה מוניטין בזכות טיבה המעולה והופעתה מחוץ לעונה הרגילה.

בולים

לפני הקמת המדינה התעניין רק מספר זעום של אספנים בבולי "פלסטינה". כיום יכול השירות הבולאי של מדינת ישראל להצביע בגאווה על יותר מ-25.000 מנויים בישראל ועל עוד אלפים רבים בחמישים מדינות על פני תבל כולה.

מדוע מעוררים בולי ישראל התענינות רבה כל כך? לישראל, שהיא ערשן של שלוש דתות עולמיות, יש משמעות עמוקה עבור מיליוני אנשים בעולם כולו. התנ"ך הוא מקור השראה לציירי הבולים בישראל והנושאים התנ"כיים מעוררים התענינות בארצות רבות. כמו כן מעוררת תנופת המאמץ החלוצי של המדינה הניבנית התענינות ואהדה רבה. כל שטחי ההתפתחות של המדינה המתחדשת — כיבוש השממה, קליטת עליה, הקידמה התעשייתית והמדעית — מיוצגים בנאמנות ובבהירות בבולי ישראל.

בולי דואר ישראל מיוצאים כיום לרוב ארצות העולם ומבוקשים על-ידי רבבות אספני בולים.

TEXTILES

Israel's textile and fashion industry is rapidly taking its proper place in world markets.

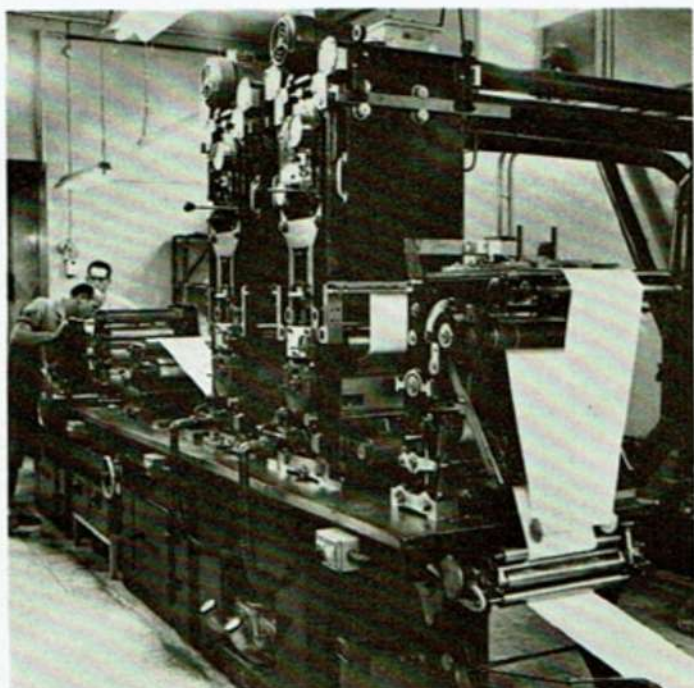
Israel designers have succeeded in producing original models which both buyers and customers find attractive, and the industrialists have turned out goods of high standard and quality at prices which are competitive on world markets. Fashion products include knits, leather wear and rainwear, beach and swim suits, children's wear, dresses, blouses, shirts and men's wear.

The textile industry, one of the oldest in the country, was responsible for about 9% of all Israel's exports. This branch includes all stages of production — from growing the cotton itself right through to the printing and production of the finished product.

In spite of the fact that this is a new field for Israel, textile and fashion goods to the value of \$45,000,000 were exported in 1966, with a goal of \$100,000,000 set for 1970.

ARTS & CRAFTS

The jewellery and handicrafts gifts industry and its export to foreign markets is not new to Israel but only in recent times has this branch received new impetus,



חדפסת בולים בדפוס הממשלה
Printing of Israel postage stamps

בדיקת בולי ישראל ואריזתם למשלוח.
Stamps are being checked and packed





ARTS & CRAFTS

חפצי-חן



מכינים אפרוחים
בני יום למשלוח
לארצות חוץ.

Day-chicks are being
prepared for their
"flight" abroad.



both in styling and design. Better regulated production methods, too, are bound to lead to increased exports.

Thanks to considerable competition among designers, their contacts with producers and participation in exhibitions and fairs, we have attained a high standard of design and are, at the same time, able to produce at reasonable prices.

AGRICULTURAL PRODUCTS AND CHICKS

Israel agricultural products sold in overseas markets include sub-tropical fruits, winter vegetables, milk-cows, queen bees, flowers and day-old chicks. The goods have a very good reputation thanks both to their good quality and to the fact that they are available out of season.

STAMPS

Prior to the establishment of the State only a handful of collectors took a special interest in the stamps of "Palestine". Today the Philatelic Services of the State of Israel proudly count some 25,000 subscribers in Israel and thousands more in fifty countries all over the world.

Why are Israel's stamps so widely sought-after? Israel, as the cradle of three world religions, has a deep significance for untold millions throughout the world. The Bible has provided Israel's stamps designers with rich and varied sources of inspiration: the choice of Biblical themes has given to Israel's stamps universal appeal. Also, Israel is a young country whose pioneering efforts are followed with widespread interest. All spheres of upbuilding in the nascent State — progress in soil reclamation, the saga of immigrant absorption, advances in industry and science — have been vividly "documented" by the stamps of Israel.

Israel's stamps are eagerly sought after today in most countries of the world by tens of thousands of stamp collectors.